

## RESUMENES DE LOS ARTICULOS

MATEO MARTINIĆ B.

### *San Gregorio: Centro Tehuelche Meridional*

Es por demás conocida la característica de nomadismo que tuvieron los aonikenk, pueblo indígena que hasta tiempos recientes poblara la sección sudoriental de la Patagonia, entre el estrecho de Magallanes y el río Santa Cruz. No obstante tal condición, la historia y la arqueología han venido aportando sucesivos antecedentes que ponen en evidencia, la preferencia de los indígenas por determinados distritos del territorio mencionado, por razón de circunstancias naturales favorables (abrigo, agua, vida silvestre abundante, etc.). Una de estas áreas predilectas para el aborigen, fue precisamente el distrito de San Gregorio, vecino al estrecho de Magallanes, para el que se postula la condición de centro virtual de concentración histórica de la etnia aonikenk.

### *San Gregorio: Tehuelche Meridional Center*

The nomadic characteristics of the tehuelche, indian people which up to recent times inhabited the south-oriental Patagonian section between the Magellan Strait and the Santa Cruz river are well known. Notwithstanding such condition, history and archeology have been contributing with successive antecedents which make evident the indian's preference for particular districts of the aforementioned territory by reasons of natural favorable circumstances (shelter, water, abundant wildlife, etc.). One of the preferred areas for the aborigines was precisely the San Gregorio districts, in the neighbourhood of the Strait of Magellan, for which the condition of historical virtual concentration center is populated.

MAURICIO MASSONE M.

### *Los paraderos tehuelches y prototehuelches en la costa del estrecho de Magallanes*

Se presenta una evaluación de diferentes aspectos teóricos y metodológicos relacionados con las modalidades de asentamiento propias de los cazadores terrestres tehuelches y prototehuelches, que ocuparon en distintos períodos los yacimientos costeros del estrecho de Magallanes. Para tal efecto, se define el concepto de "área de paradero" y se

analizan sus principales características utilizando la información arqueológica reunida durante las investigaciones realizadas en la zona entre 1978 y 1983, por la Sección Arqueología del Instituto de la Patagonia.

Posteriormente, se discuten los casos de Punta Dungeness y San Gregorio para intentar una aproximación al manejo del concepto de "paradero" o "área de paradero" en dos localidades específicas, desde la perspectiva de la información arqueológica, utilizando como apoyo los antecedentes históricos conocidos. En último término, se visualiza una estrategia metodológica apropiada para profundizar el estudio de los paraderos tehuelches y prototehuelches en la costa del Estrecho, utilizando todo el potencial de los estudios arqueológicos que puedan desarrollarse en el futuro.

### *Tehuelchean and prototehuelchean campsites at the coast of the Magellan Strait*

An evaluation of different theoretical and methodological aspects related with the settlement modalities of tehuelche and prototehuelche terrestrial hunters which during different periods occupied the costal sites of the Magellan Strait is presented.

For such effects, the concept of "stopping site areas" is defined and their main characteristics are analyzed, using the archeological information collected by the Archeology Section of Instituto de la Patagonia during 1978-1983.

The Punta Dungeness and San Gregorio cases are posteriorly discussed in order to attempt, from the perspective of archeological information, using as support the known historical antecedents, an approximation to the management of the concept of "stopping site" or "stopping site area" in two specific localities. Lately, an appropriate methodological strategy to deepen the study of tehuelche and prototehuelche stopping sites at the coast of the Strait of Magellan using the whole potential of future archeological studies is visualized.

MATEO MARTINIĆ B.

### *Noticia histórica sobre una prospección arqueológica realizada por Junius Bird a lo largo de la costa nororiental del estrecho de Magallanes (1937)*

Se informa brevemente acerca de una desconocida prospección arqueológica preliminar, realizada en 1937 por el arqueólogo Dr. Junius Bird, sobre la costa nororiental del estrecho de Magallanes, y se consignan algunos antecedentes de interés para los especialistas y estudiosos del pasado sudpatagónico.

### *Historical notice on an archeological prospection made by Junius Bird along the northeast coast of the Magellan Strait (1937)*

A brief report on a, up to the present, unknown preliminary archeological prospection made in 1937 by the archeologist Dr. Junius Bird on the northeast coast of the Strait of Magellan and some data of interest for specialist and students of the Southern Patagonian past are given.

ALFREDO PRIETO I.

*Cuadro cronológico de referencia bioambiental para Patagonia Austral y Tierra del Fuego*

Se dan a conocer algunos nuevos antecedentes cronológicos del ámbito arqueológico en Patagonia Austral y Tierra del Fuego. A esto se suma un conjunto de datos bioambientales proveniente de distintos estudios llevados a cabo en la región y se destaca su relevancia para los estudios culturales. El conjunto de los datos proporcionados se enmarca dentro de los 11.000 años de la ocupación humana del área. Todo ello en beneficio de un conocimiento general de la prehistoria del territorio austral americano.

*Bioenvironmental reference chronological picture for Southern Patagonia and Tierra del Fuego*

New chronological antecedents referred to the archaeological field of Austral Patagonia and Tierra del Fuego are given. A sum of bioenvironmental data derived from studies undertaken at the region are added and their relevance for cultural studies is pointed out. The data given are comprehended within the 11,000 years of human occupancy of the area. All of this on behalf of the general knowledge of the austral american territory Prehistory.

HUGO GABRIEL NAMI

*Acerca del uso de retocadores de madera en Patagonia meridional*

Se postula que sobre la base de la evidencia arqueológica y de la analogía experimental, las puntas del período III de Bird no se acabaron con implementos de madera, sino que se utilizaron retocadores de hueso y en una manera diferente a la normal que sugería Crabtree, tal como él lo estableció a base de sus observaciones y experimentos.

Por otra parte, se propone que en Patagonia y Tierra del Fuego se utilizó un modo diferente al utilizado por los indígenas de América del Norte o por lo menos, desde el 9300 A.P.

*On the use of wooden compressors in Southern Patagonia*

On the grounds of archaeological and experimental evidence, it is proposed that in Pali-Aike's cave (Bird's Period III) wooden implements were not used for flaking, as Crabtree suggested.

The use of bone for making compressors in a similar manner that one proposed by this investigator can be clearly noticed.

According to experimental, archaeological and ethnographic evidence, it is also proposed that the manner of using the bone compressors in Patagonia was different from the one used by the North American Indians.

ALFREDO PRIETO I.

*Hallazgo de un colgante decorado en Morro Chico (Magallanes)*

Descripción del primer colgante decorado aborigen encontrado en un enterratorio en Morro Chico (Magallanes).

*Find of a decorated neck-hanging in Morro Chico (Magallanes)*

Description of the first indian designed neck-hanging founded in a burial Morro Chico (Magallanes).

MATEO MARTINIĆ B.

*Los guaicurúes, ¿un grupo racial definido, o un accidente étnico?*

A mediados del siglo pasado (1852), el asesinato del gobernador de la Colonia de Magallanes, Bernardo E. Philippi, involucró a un grupo aborigen mestizo de aonikenk y kaweskar, que habitaba la zona del istmo de la península de Brunswick. Algunos autores antiguos y otros contemporáneos han pretendido identificar a dichos indígenas con los *awurwur*, grupo mencionado en la mitología tehuelche. En el artículo se discute esta hipótesis, poniéndose de manifiesto su falta de consistencia, y se afirma que la existencia de los guaicurúes no habría pasado de ser más que un simple accidente etnográfico, producto de la interrelación periódica de los cazadores del interior y los canoeros del litoral occidental austral.

*The guaicurues, a racial defined group, or an ethnical accident?*

About the middle of last century (1852) the assassination of the Governor of the Magallanes Colony, Bernardo E. Philippi, implicated an aboriginal halfbreed aonikenk-kaweskar group inhabiting the isthmus of the Brunswick peninsula. Some old time and other contemporary authors have pretended to identify such indians with the *awurwur*, group mentioned in tehuelchean mythology. Such hypothesis is discussed in the present article, pointing out its lack of consistency and assessing that the existence of the guaicurues had not been more than a simple ethnographic accident, product of the periodical interrelations between the interior land hunters and the austral-occidental litoral caone-indians.

ALFREDO PRIETO I.

*Los selk'nam: una sociedad satisfecha*

Se hace un examen del rol que jugaba la guerra dentro de la sociedad selk'nam como también se considera el carácter de la economía de tal sociedad, concluyendo que su manejo no exhaustivo del medio ambiente y el cuidado que ponían en controlar "variables políticas" como la jefatura, hacían de ella una sociedad satisfecha.

*The Selknam: a satisfied society*

The role played by war within the Selk'nam society is examined and also the character of its economy is considered, concluding that the care applied on the non-exhaustive environmental management and their care on the control of "political-variables" such as the chieftainship, made them a satisfied society.

MATEO MARTINIĆ B.

*El correo indio y la ocupación chilena del estrecho de Magallanes*

Antecedente y breve comentario acerca de la forma en que fue conocida por el Gobierno de Buenos Aires (Argentina) la noticia de la ocupación chilena del estrecho de Magallanes en 1843.

*The indian courier and the chilean settlement of the Magellan Strait*

Antecedent and brief commentary on the way in which the news of the occupation by Chile in 1843 of the Strait of Magellan was known by the Government of Buenos Aires (Argentina).